

Document: TFWG 2018/6/W.P.3/Rev.1
Agenda: 4
Date: 25 October 2018
Distribution: Public
Original: English

A



الاستثمار في السكان الريفيين

إطار الانتقال: القضايا والعملية ما بعد المرحلة الثانية

مذكرة إلى السادة أعضاء مجموعة العمل المعنية بإطار الانتقال

الأشخاص المرجعيون:

نشر الوثائق:

الأسئلة التقنية:

Deirdre McGrenra

مديرة شؤون الهيئات الرئاسية
رقم الهاتف: +39 06 5459 2374
البريد الإلكتروني: gb@ifad.org

Ruth Farrant

مديرة شعبة خدمات الإدارة المالية
رقم الهاتف: +39 06 5459 2281
البريد الإلكتروني: r.farrant@ifad.org

Jill Armstrong

المديرة المؤقتة
لشعبة سياسات العمليات والنتائج
رقم الهاتف: +39 06 5459 2324
البريد الإلكتروني: j.armstrong@ifad.org

Lisandro Martin

مدير شعبة أفريقيا الغربية والوسطى
رقم الهاتف: +39 06 5459 2388
البريد الإلكتروني: lisandro.martin@ifad.org

مجموعة العمل المعنية بإطار الانتقال - الاجتماع السادس

روما، 29 أكتوبر/تشرين الأول 2018

للاستعراض

إطار الانتقال: القضايا والعملية ما بعد المرحلة الثانية

- 1- في دورته الثالثة والعشرين بعد المائة، اتفق المجلس التنفيذي على تشكيل مجموعة العمل المعنية بإطار الانتقال لوضع إطار الانتقال استناداً إلى الوثيقة نهج من أجل إطار للانتقال التي وافق عليها المجلس التنفيذي في دورته الثانية والعشرين بعد المائة في ديسمبر/كانون الأول 2017¹. وتمت الموافقة على تشكيلة واختصاصات مجموعة العمل في الدورة الثالثة والعشرين بعد المائة للمجلس التنفيذي في أبريل/نيسان 2018².
- 2- المرحلة الأولى من إطار الانتقال استكملت في فبراير/شباط 2018، مع موافقة مجلس المحافظين على التعديلات المدخلة على سياسات التمويل المقدم من الصندوق ومعاييرها.
- 3- حددت اختصاصات مجموعة العمل نطاق عمل المرحلة الثانية، التي كان الغرض منها وضع واستكمال إطار الانتقال لكي يوافق عليه المجلس التنفيذي في ديسمبر/كانون الأول 2018، بما يتماشى مع وثيقة نهج من أجل إطار للانتقال، ومع التزام التجديد الحادي عشر لموارد الصندوق ذي الصلة (أي الالتزام 1-2 الخاص بفترة التجديد الحادي عشر لموارد الصندوق، والإجراء القابل للرصد 8؛ والإطار الزمني: بحلول الربع الرابع من عام 2018)³، بحيث يكون الإطار جاهزاً في بداية فترة التجديد الحادي عشر لموارد الصندوق.
- 4- عند تحديد الاختصاصات للمرحلة الثانية، أقر المجلس التنفيذي أنه لن يتم التطرق إلى جميع البنود المذكورة في وثيقة النهج خلال عام 2018، نظراً إلى أن بعضها يتطلب إطاراً زمنياً أطول. في هذا السياق، أشارت اختصاصات مجموعة العمل المعنية بإطار الانتقال إلى المواضيع التالي:
 - نهج الخروج الطوعي؛
 - تحديد نهج لتسعير القروض (الالتزام 1-1؛ الإجراء القابل للرصد 3؛ والإطار الزمني: بحلول الربع الثاني من عام 2020)؛
 - توجيه بشأن تخصيص الموارد يصمم خصيصاً لتلبية احتياجات البلدان، ضمن السياق الشامل لمهمة الصندوق وأولوياته الاستراتيجية؛
 - نوافذ خاصة للتمويل، كما في حالة الهشاشة.
- 5- وبالتماشي مع الفقرة 37 من وثيقة نهج من أجل إطار للانتقال⁴، من الممكن تحليل بنود أخرى، مثل تخصيص موارد غير أساسية إضافية، وآليات أخرى للانخراط مع القطاع الخاص.

¹ انظر الوثيقة EB 2017/122/R,34/Rev.1، نهج من أجل إطار للانتقال.

² انظر الوثيقة EB 2018/123/R.26/Rev.1.

³ انظر الملحق الأول - "مصنوفة الالتزامات، والإجراءات القابلة للرصد، والإطار الزمني الخاصة بالتجديد الحادي عشر لموارد الصندوق" - من تقرير هيئة المشاورات الخاصة بالتجديد الحادي عشر لموارد الصندوق (GC 41/L.3/Rev.1).

⁴ انظر الحاشية رقم 1.

6- وفي الدورة الرابعة والعشرين بعد المائة للمجلس التنفيذي، وافقت إدارة الصندوق على تقديم وثيقة إلى مجموعة العمل المعنية بإطار الانتقال لتمكينها من تقديم توجيه إلى المجلس حول كيفية متابعة البنود التي لم تتم تغطيتها في المرحلتين الأولى والثانية.

7- تشير مسودة وثيقة إطار الانتقال (TFWG 2018/6/W.P.2) إلى ثلاثة عناصر تتعلق بما بعد المرحلة الثانية (عدم الوصول إلى الموارد الأساسية للصندوق، وإعادة معايرة تخصيص الموارد، والهيكلية المالية، بما في ذلك تسعير القروض)، ولكنها لا تحدد مكان وتوقيت مناقشة هذه البنود. وتحدد هذه الوثيقة الخيارات ذات الصلة.

8- يحدد الجدول أدناه العناصر المذكورة في الفقرة 4 أعلاه والبنود ذات الصلة، بالإضافة إلى خارطة طريق محتملة للمناقشة والموافقة. وتقع جميع هذه المواضيع بالكامل ضمن اختصاص لجنة مراجعة الحسابات، باستثناء عدم الوصول الطوعي إلى موارد الصندوق الأساسية (أو الخروج)، التي سيتم النظر فيها من قبل مجموعة العمل المعنية بنظام تخصيص الموارد على أساس الأداء.

9- وقد ترغب مجموعة العمل المعنية بإطار الانتقال في النظر في الخيارات التالية:

(1) **الخيار 1: التوصية باستمرار مجموعة العمل المعنية بإطار الانتقال لضمان استعراض المواضيع ذات الصلة والإبلاغ عنها إلى المجلس التنفيذي في الوقت المناسب.** ومن شأن توجيه البنود من خلال مجموعة العمل المعنية بإطار الانتقال المخصصة أن ييسر موافقة المجلس النهائية، وأن يحافظ على مستوى عالٍ من الوضوح حول إطار الانتقال، وسيضمن نظرة شاملة للمواضيع التي تعتبر متنوعة جداً. وفي حال الأخذ بهذا الخيار، ينبغي ضمان تنسيق وثيق مع تدفقات العمل ذات الصلة في الهيئات الرئاسية الأخرى.

(2) **الخيار 2: تعميم الأنشطة المتبقية في جداول أعمال الهيئات الرئاسية على النحو المبين في الملحق، وفقاً لطبيعتها ولاعتبارات الكفاءة.** وسوف يعني هذا عدم تمديد ولاية مجموعة العمل المعنية بإطار الانتقال الحالية.

10- ويمكن التخفيف من خطر عدم تكوين صورة شاملة عن إطار الانتقال في حالة عدم استمرار مجموعة العمل المعنية بإطار الانتقال من خلال الإبلاغ الدوري المخصص إلى الإدارة العليا للصندوق في سياق استعراض منتصف المدة للتجديد الحادي عشر لموارد الصندوق، ومن ثم إلى المجلس التنفيذي. ويمكن تحديث وثيقة إطار الانتقال ذاتها بما يتماشى مع طبيعتها المتطورة.

جدول مواضيع ما بعد المرحلة الثانية

الموضوع	وثيقة نهج إطار الانتقال	اختصاصات		مكان المناقشة	التزام التجديد الحادي عشر للموارد	التعليق	التوقيت
		مجموعة	عرض بطريقة "باور" عمل المعنية بإطار الانتقال				
1- نوافذ خاصة للتمويل (مثل الهشاشة)	نعم	نعم، بعد المرحلة الثانية	نعم	دورة أبريل/نيسان 2019 للمجلس التنفيذي، بالإضافة إلى البرنامج الخاص بالبلدان التي تعاني من أوضاع هشة	الإجراء القابل للرصد	الأنشطة جارية بالفعل. مقررة لدورة أبريل/نيسان 2019 للمجلس التنفيذي بعد استعراض لجنة مراجعة الحسابات لها.	أبريل/نيسان 2019
2- الهيكلية المالية المتطورة، وتكلفة رأس المال/تسعير القروض واستعراض آلية تخصيص الموارد	نعم	نعم، بعد المرحلة الثانية	نعم	لجنة مراجعة الحسابات	الإجراء القابل للرصد	في الغالب مالية بطبيعتها. وعلى الرغم من إدراجها في وثيقة النهج، وذكرها في الاختصاصات (الفقرة 8)، فإن أنسب مكان هو لجنة مراجعة الحسابات. ويمكن عرضها على مجموعة العمل المعنية بإطار الانتقال للعلم في حالة استمرارها.	الربع الأول-الثاني، 2019 معتكف المجلس التنفيذي
3- الوصول إلى قائمة أكثر تنوعا من المنتجات الإقراضية وغير الإقراضية	نعم	نعم	نعم	لجنة مراجعة الحسابات/المجلس التنفيذي	كلا	هناك العديد من الأدوات الجديدة قيد التنفيذ (مثل العمليات الإقليمية والإقراض المستند إلى النتائج) وسيتم استخدامها كعمليات تجريبية في فترة التجديد الحادي عشر لموارد الصندوق. وسيتم تطوير أدوات أخرى بصورة تشغيلية وفي سياق خارطة الطريق المالية.	جارٍ
4- نهج الخروج الطوعي	نعم	نعم، بعد المرحلة الثانية	كلا	مجموعة العمل المعنية بنظام تخصيص الموارد على أساس الأداء، ومن ثم المجلس التنفيذي أو المرحلة الثالثة لمجموعة العمل المعنية بإطار الانتقال	كلا	نظرا إلى الاختصاصات الواسعة لمجموعة العمل المعنية بنظام تخصيص الموارد على أساس الأداء، يمكن اعتبار هذا الموضوع ضمن اختصاصها.	فترة التجديد الحادي عشر للموارد